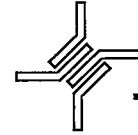


BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Telegärtner
GERÄTEBAU GmbH

GETRAG Magna Powertrain
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

218663

Klingenberg, 17.10.2018

Lieferschein Nr.1811118

Seite 1 von 1

Ihre Best.: 5500034818 Unser Auftrag: ABD170105
Vom: 25.02.2014
Ihre USt.-IdNr.: IT04886850728 Unser Zeichen/Tel.: Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.: 4073 Unsere Lieferanten-Nr.: 91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
36	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 50	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 260787

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,51 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,16

180206615
5008684227

NUOVA
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 23.10.18

Firma

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/6 12 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE8CXXX

ISO 9001: 2015
IATF 16949: 2016
ISO 50001: 2011



IMPREGLON

SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH - Lutherstr. 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1

25.07.2018

Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:						
Auftrag-Nr. / Order No.:	1828443			Bestell-Nr. / Purchase No.:	181780					
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1828443/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:						
Lieferdatum / Delivery Time:	19.07.2018			Lieferdatum / Delivery Time:	13.07.2018					
Artikel-Bez. / Article Des.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Descr.:	Hülse					
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422					
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:						
Liefergewicht / Shipping Weight:	822,17 kg			Liefergewicht / Shipping Weight:	822,17 kg					
Liefermenge / Delivery Qty.:	28848 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	28848 St					
Verpackung / packaging:	Kundenpalette [1]			Verpackung / packaging:	Kundenpalette [1]					
Bearbeitung / Treatment:				Zn 25 - 35µm blau						
Mitteldende Normen / Norm:										
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:										
Prüfergebnisse / Test Results:										
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / found correct:	Soll / Target: (min.):	Soll / Target: (max.):	Ist / Actual: (min.):	Ist / Actual: (max.):	Prüfer / Tester:	
547020	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	33	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	32,0 µm	00622	
547020	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	33					00622	
547020	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	33					00622	
547020	A	Passivierung	Sichtprüfung	33					00622	
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:										
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.								
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina		Abteilung / Department:			QM		

Benteler Steel/Tube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49.5254.81-0 Fax: +49.5254.13666

BENTELER
Steel/Tube

E235+N Rdx 12x2

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler Steel/Tube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Dokument-Nr.: 41-10519333/001/E
Kunden-Bestell-Nr.: 5501002881
Purchase Order No.:
Benteler Auftrags-Nr.: 2508457
Benteler Order No.:
Versandanzeigen-Nr.: 4129105
Dispatch Note No.:
Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
Hersteller:
Manufacturer:
Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:
Stempel des Abnahmebeauftragten: WA
Stamp of the inspection representative:
Stahlschmelzungsverfahren: ELEKTROSTAHL
Steelmaking process: ELECTRIC FURNACE

Blatt: 1 / 2
Page:

Wärmehinwerk/Zieherei
(DIN EN ISO 9001, ISO 9001:2015 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT)
(PEQ 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37

Maße - Toleranzen: EN 10305-1 Januar 2010, Längen nach EN 10305-4 März 2016, Außendurchmesser nach Kundenwunsch, Innendurchmesser nach Kundenwunsch, Länge nach Kundenwunsch
Dimensions-tolerances: EN 10305-1 January 2010, Length acc. to EN 10305-4 March 2016, outside diameter acc. to customer request, inside diameter acc. to customer request, length acc. to customer request

Stahlsorte: E235
Steel grade: E235
Lieferzustand: + N
Delivery condition: + N

Produktkennzeichnung: FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR ABMESSUNG WA
Product marking: FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 HEAT-NO. DIMENSION WA

AEZ = Ätzlinienbeschriftung, Etching ink marking PK = Farbkennzeichnung, color marking FS = Farbschablonierung, paint stencilling FSD = Farbschriftendrucker, Color jet printer LK = Laserkennzeichnung, laser marking PS = Prägestempel, die stamp TS = Tintenstahlschablonierung, ink jet spray marking

Pos. Item	Stück Number	Maße Dimensions	mm	Gesamtlänge Length total	m	Gewicht Weight	kg	Schmelzen-Nr. Heat No.	Prüfdruck Test pressure	Rohr-Nr.-Gruppe Tube number group	Vierfachlängen Multiple lengths
0010	802	12,000 X ID 8,000 mm	6000	4812,00	2414	250787					

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%]

Pos. Item	Schmelzen-Nr. Heat No.	C	Si	Mn	P	S	AL
0010	260787	0,097	0,160	0,44	0,009	0,003	0,032

Prüfergebnisse / Test results

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3 Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3 drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKERSystem

Data stampa 19/10/2018

ORA 10:24:31

IMPORT GROUPAGE
19 OTT 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/447454 ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS810544290	8.10.061.1312	01	6235655	F18	F18 894842
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE	Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA				
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO	Merce DREHTEILE				
Contrassegno	FREE	Resa	DAP	Colli	1	P. Lordo CBM Plts ritir.
						130,000 0,340
Istruzioni	Rif. Cliente		181017-005486		Plts cons.	
Osservazioni	LS1811118 DE07443181018191 49544290		Timbro/Firma KUEHNHAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70025 Modugno (BA) Cognome e Nome in stampatello 22 OTT 2018 Data/Ora "P. Lordo con riserva di verifica su qualità e quantità"			
1° Vettore	2° Vettore					

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKERSystem

Data stampa 19/10/2018

ORA 10:24:31

IMPORT GROUPAGE
19 OTT 2018

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/447454 ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS810544290	8.10.061.1312	01	6235655	F18	F18 894842
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE	Luogo di consegna GETRAG MAGNA POWERTR VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA				
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO	Merce DREHTEILE				
Contrassegno	FREE	Resa	DAP	Colli	1	P. Lordo CBM Plts ritir.
						130,000 0,340
Istruzioni	Rif. Cliente		181017-005486		Plts cons.	
Osservazioni	LS1811118 DE07443181018191 49544290		Timbro/Firma KUEHNHAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70025 Modugno (BA) Cognome e Nome in stampatello 22 OTT 2018 Data/Ora "P. Lordo con riserva di verifica su qualità e quantità"			
1° Vettore	2° Vettore					